

ЗМІСТ

На пошану професора Лариси Масенко	3
<i>Ткач Л. О.</i> Соціолінгвістичні аспекти дослідження української мови в працях професора Лариси Масенко	4

Соціолінгвістика: стан, проблеми, перспективи

<i>Бестерс-Дільгер Ю.</i> Мовна політика України на тлі європейського та пострадянського досвіду	12
<i>Демська О. М.</i> Предметна галузь загальномовного корпусу: питання про суржик.....	17
<i>Залізняка Г. М.</i> Сучасна мовна політика і кияни.....	20
<i>Калиновська О. В.</i> Ідеологічний простір української мови (до проблеми семантичної характеристики української мови ХХ століття)	24
<i>Мацюк Г. П.</i> Соціолінгвістика як інтеграційний напрям досліджень в умовах сучасної парадигми: міжнародний досвід й українська перспектива	28
<i>Мозер М.</i> Два кроки назад – у майбутнє? Кілька спостережень щодо угорського та чеського проектів русинської мови	35
<i>Останчук О. О.</i> Соціолінгвістичний профіль української мови у світлі сучасних славістичних досліджень.....	40
<i>Попадинець О. В.</i> «Рідна мова»: роздуми над поняттям	45
<i>Федорчук Т. М.</i> Етнічні стереотипи та мовна поведінка молоді	49

Мовна норма

<i>Клименко Н. Ф.</i> Літературна норма і неологізми	53
<i>Гузар О. В.</i> Типологія змін у сучасних правописних системах	58
<i>Дика Л. В.</i> Просторічна лексика: порушення норми чи закономірний розвиток української мови?.....	62
<i>Федорів Я. Р.</i> Передумови моделювання публічного дискурсу в контексті звуко-смакової синестезії	66

Лексикологія й ономастика

<i>Данилевська О. М.</i> Слова-свідки в дискурсі української дитячої книжки.....	69
<i>Томіленко Л. М.</i> Економічна лексика в радянській та сучасній тлумачній лексикографії української мови (порівняльний аспект)	74
<i>Кушмет М. С.</i> Лексичні особливості східностепової говірки (на матеріалі назв сільськогосподарських культур говірки с. Оленівки Волноваського району Донецької області)	76
<i>Зеніна А. В.</i> Лексико-семантичні групи англіцизмів в українській банківській лексиці.....	79
<i>Бучко Г. Є., Бучко Д. Г.</i> Покутсько-гуцульські ойконімійні паралелі.....	82

Словотвір

<i>Карпіловська Є. А.</i> Реакція мови на зміну суспільних стереотипів	88
--	----

<i>Тодор О. Г.</i> Соціально зумовлені іменники-оказіоналізми у мові сучасних Інтернет-ЗМІ (суфіксальний словотвір)	92
<i>Галюк М. В.</i> Відносні прикметники як база словотворення в сучасній українській мові	96
<i>Вебер Н. В.</i> Суфіксальна деривація в мікроойконімії Івано-Франківщини	99

Синтаксис

<i>Ожоган В. М., Кадочнікова О. П.</i> Категорія авторизації в складних реченнях із пояснювальними відношеннями: семантичні та формальні особливості	102
<i>Кобченко Н. В.</i> Фразеологізми прономінативно-інфінітивного зразка в українській мові	105
<i>Ситар Г. В.</i> Синтаксичні фразеологізми з оцінним значенням в українській мові (на матеріалі моделі <i>Що</i> за $N_1 \text{ Cop}_f$).....	110
<i>Тищенко О. В.</i> Структура і семантика дієслівних предикатів афекту	114
<i>Шрамко Р. Г.</i> Семантико-структурна інтерпретація речень із предикатами стану української мови в межах трикомпонентної функційної парадигми $N_1 + V_f / N_1 + \text{ADJ} / N_3 + \text{ADV}$	119

Постать. Текст. Ідіостиль

<i>Калашник В. С.</i> Науково-педагогічна діяльність Олекси Синявського в оцінці Юрія Шевельова.....	122
<i>Брацкі А.</i> Діалог Юрія Шевельова і Єжи Ґедройця на шпальтах паризької «Культури»	125
<i>Монахова Т. В.</i> Взаємодія стратегій текстотворення у «Записках українського самашедшого» Ліни Костенко	129
<i>Трифонов Р. А., Яновська Г. В.</i> Соціолінгвістичний аспект інтертекстуальності в листах Василя Симоненка.....	133

Проблеми порівняльно-зіставного мовознавства

<i>Соколова С. О.</i> Міжмовна асиметрія як джерело інтерференції	137
<i>Труб В. М.</i> Типи інтерферентних впливів у білінгвальному середовищі	142
<i>Зернецький П. В., Рябоконт Г. Л.</i> Аргументаційна структура британського політичного мовлення: аксіологічний аспект	147
<i>Куранова С. І.</i> Зіставний аспект міжпропозитивних відношень в американському та українському публічних дискурсах	153
<i>Боговик О. А.</i> Семантичні параметри предикатів знання в англійській, українській та російській мовах.....	157
Відомості про авторів	160

CONTENTS

In Honor of professor Larysa Masenko	3
<i>L. Tkach.</i> Sociolinguistic Aspects of Ukrainian Language Research in Professor Larysa Masenko's Works	4

Sociolinguistics: status, problems, prospects

<i>Yu. Besters-Dilger.</i> Language Policy of Ukraine in Light of the European and Postsoviet Experience	12
<i>O. Demska.</i> The Content of the General Corpus: Word about the Surzhyk	17
<i>H. Zalizniak.</i> Modern Language Policy and Kyiv Citizens	20
<i>O. Kalynovska.</i> Ideological Space (Spaciousness) of Ukrainian Language (to the Problem of Semantic Characteristics of Ukrainian Language XX c.)	24
<i>H. Matsyuk.</i> Sociolinguistics as a Field of Integration Research Direction in Current of Modern Paradigm: International Experience and Ukrainian Perspective	28
<i>M. Moser.</i> Two Steps Back – Into the Future? Some Observations on the Hungarian and the Czech Rusyn Language Projects	35
<i>O. Ostapchuk.</i> Sociolinguistic Profile of the Ukrainian in the Modern Slavic Studies	40
<i>O. Popadynets.</i> “Mother Tongue”: Thoughts on Concept	45
<i>T. Fedorchuk.</i> Ethnic Stereotypes and Youth's Language Behaviour	49

Norm and Language

<i>N. Klymenko.</i> Literary Language Norm and Neologisms	53
<i>O. Huzar.</i> Typology of Changes in Modern Spelling Systems	58
<i>L. Dyka.</i> Common Speech Lexical Units: Violation of Norms or Natural Development of Ukrainian?	62
<i>Ya. Fedoriv.</i> Preconditions of Public Speech Modelling in the Context of Sound-Taste Synesthesia	66

Lexicology and onomastics

<i>O. Danylevska.</i> Witness Words in the Ukrainian Children's Book Discourse.....	69
<i>L. Tomilenko.</i> Vocabulary of Economics in Soviet and Modern Ukrainian Explanatory Lexicography (Comparative Aspect)	74
<i>M. Kushmet.</i> Lexical features of the Eastern-Steppe dialects (on the material of the dialectal names of agricultural plants in Olenivka village of Volnograd distr. Doneck reg.)	76
<i>A. Zenina.</i> The Lexical-Semantic Groups of Anglicisms in the Ukrainian Banking Lexicon	79
<i>H. Buchko, D. Buchko.</i> Parallels between Oikonymies of Pokuttia and Hutsulia	82

Derivatology

<i>Ye. Karpilovska.</i> Reaction of Language to Change of Public Stereotypes	88
--	----

<i>O. Todor.</i> Socially Caused Occasionalisms in the Language of the Internet Mass Media (Suffixation).....	92
<i>M. Haliuk.</i> Relative Adjectives as the Base of word-creation in modern Ukrainian	96
<i>N. Weber.</i> Suffix Derivation in the Ivano-Frankivsk Microoikonymy	99

Syntax

<i>V. Ozhogan, O. Kadochnikova.</i> Authorization Category in Compound Sentences with Explanatory Meaning: Semantic and Formal Features	102
<i>N. Kobchenko.</i> The Phrasemes of the Pronominative-Infinitive Type in Ukrainian Language	105
<i>H. Sytar.</i> Syntactic Idioms with Appraisal Meaning in the Ukrainian Language (Based on the Model <i>III O</i> за N_1 <i>Cop</i> _{<i>p</i>})	110
<i>O. Tyshchenko.</i> Structure and Semantics of Affect Verbal Predicates	114
<i>R. Shramko.</i> Semantic-Structural Interpretation of Sentences with State Predicates According to the $N_1 + V_F / N_1 + ADJ / N_3 + ADV$ Three-Component Functional Paradigm in the Modern Ukrainian	119

Personality. Text. Idiostyle

<i>V. Kalashnyk.</i> Scientific-Research and Pedagogical Work of Oleksa Syniavskyi in Yuri Shevelov's Estimation	122
<i>A. Bracki.</i> George Shevelov's and Jerzy Giedroyc's dialogue in parisian "Kultura"	125
<i>T. Monakhova.</i> The Interaction of the Text-Building Strategies in Lina Kostenko's "The Notes of the Ukrainian Madman"	129
<i>R. Tryfonov, H. Yanovska.</i> Sociolinguistic Aspect of Intertextuality in Vasyl Symonenko's Letters	133

Problems of comparative linguistics

<i>S. Sokolova.</i> Interlingual Asymmetry as a Source of Interference	137
<i>V. Trub.</i> Types of Interferent Influences in Bilingual Environment	142
<i>P. Zernetsky, H. Riabokon.</i> The Argumentative Structure of British Political Speaking: the Axiological Aspect	147
<i>S. Kuranova.</i> Comparative Aspect of the Interpositional Semantic Relations in the American and Ukrainian Public Discourses	153
<i>O. Bogovyk.</i> Semantical Parameters of Knowledge Predicates in English, Ukrainian and Russian Languages	157
Notes about authors.....	160